



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie  
**TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 160/13**  
V Luxemburgu 13. decembra 2013

Rozsudok vo veci T-240/10  
Maďarsko/Komisia

## **Všeobecný súd zrušil rozhodnutia Komisie o povolení na uvedenie geneticky modifikovaného zemiaka Amflora na trh**

*Komisia porušila procesné pravidlá režimov povoľovania GMO v Únii*

Na území Únie nesmú byť geneticky modifikované organizmy (GMO) uvoľňované do životného prostredia alebo uvádzané na trh bez povolenia, ktoré sa po vedeckom posúdení rizík udeľuje na účely špecifických použití a podlieha stanoveným podmienkam.

Tento režim povoľovania pozostáva z dvoch odlišných postupov, ktoré sa uplatňujú podľa predpokladaného použitia GMO. Prvý postup, ktorého pravidlá stanovuje smernica 2001/18/ES<sup>1</sup>, sa týka povolenia GMO na účely ich zámerného uvoľňovania do životného prostredia. Vydanie povolenia v rámci tohto postupu v zásade prináleží členskému štátu, ktorému podnik predloží žiadosť s týmto účelom. Iné členské štáty alebo Komisia však môžu predložiť svoje pripomienky alebo námietky v súvislosti so zamýšľaným rozhodnutím o povolení.

Druhý postup povoľovania ustanovený nariadením č. 1829/2003<sup>2</sup> sa týka geneticky modifikovaných potravín a krmív. V tomto prípade sa žiadosť o povolenie posudzuje na úrovni Únie.

V prípade, že sa v rámci prvého postupu vznesie námietka, alebo v prípade, že v rámci druhého postupu je podaná žiadosť o povolenie, Komisia alebo Rada prijímú konečné rozhodnutie o povolení na základe vedeckých stanovísk Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA).

V daných prípadoch pomáhajú Komisii dva výbory<sup>3</sup> zložené zo zástupcov členských štátov, ktoré po oboznámení sa so stanoviskami úradu EFSA vydajú svoje stanoviská. Ak príslušný výbor súhlasí s povolením GMO, Komisia vydá povolenie. V opačnom prípade, alebo ak nebolo vydané nijaké stanovisko, Komisia predloží návrh povolenia Rade, ktorá s ním môže súhlasiť alebo sa môže vyjadriť proti nemu. Ak Rada neprijme rozhodnutie, Komisia udeľí povolenie.

Spoločnosť BASF Plant Science GmbH požiadala prostredníctvom dcérskej spoločnosti švédske orgány o povolenie na uvedenie geneticky modifikovaného zemiaka Amflora na trh, aby sa mohol tento druh pestovať a používať na priemyselné účely. Viacero členských štátov predložilo svoje pripomienky k tejto žiadosti, pričom prijatím konečného rozhodnutia boli poverené orgány Únie.

Ďalej spoločnosť BASF požiadala priamo orgány Únie o povolenie na výrobu krmív z tohto zemiaka. Táto žiadosť sa týkala tiež prípadu nezamedziteľného výskytu stôp GMO v potravinárskych výrobkoch alebo krmivách.

<sup>1</sup> Smernica 2001/18/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS (Ú. v. ES L 106, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 77).

<sup>2</sup> Nariadenie (ES) č. 1829/2003 Európskeho parlamentu a Rady z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách (Ú. v. EÚ L 268, s. 1; Mim. vyd. 13/032, s. 432).

<sup>3</sup> V prejednávanej veci ide o Regulačný výbor o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia ustanovený smernicou 2001/18/ES a Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravotný stav zvierat stanovený v nariadení (ES) č. 1829/2003.

Komisia po tom, ako v roku 2005 získala súhlasné stanoviská úradu EFSA, predložila návrhy povolení najskôr výborom, a keďže tieto výbory nepredložili stanoviská, predložila tieto návrhy Rade, ktorá neprijala rozhodnutie. Z tohto dôvodu teda Komisia mohla v tomto štádiu vydať požadované povolenia. Vzhľadom však na to, že v priebehu povoľovacích konaní jej boli doručené informácie o nezrovnalostiach medzi rôznymi vedeckými stanoviskami úradu EFSA, Komisia povolenia nevydala a rozhodla sa opäť konzultovať úrad EFSA, aby svoje stanoviská vysvetlil. V júni 2009 prijal úrad EFSA konsolidované vedecké stanovisko, v ktorom (napriek minoritným stanoviskám, ktoré nesúhlasili s jeho závermi) potvrdil, že zemiak Amflora nepredstavuje riziko pre ľudské zdravie alebo životné prostredie. Komisia v nadväznosti na toto stanovisko nepredložila príslušným výborom nové návrhy rozhodnutí o povolení a rozhodnutiami z 2. marca 2010<sup>4</sup> dve požadované povolenia udelila.

Keďže Maďarsko sa domnievalo, že zemiak Amflora predstavuje riziko pre zdravie ľudí a zvierat, ako aj pre životné prostredie, podalo žalobu o neplatnosť proti rozhodnutiam o povolení vydaným Komisiou. Francúzsko, Luxembursko, Rakúsko a Poľsko vstúpili do tohto konania ako vedľajší účastníci konania na podporu návrhov Maďarska.

Vo svojom rozsudku z dnešného dňa Všeobecný súd najskôr konštatuje, že Komisia pred prijatím sporných rozhodnutí nepredložila príslušným výborom zmenené návrhy týchto rozhodnutí doplnené o konsolidované stanovisko úradu EFSA z roku 2009 ani menšinové stanoviská. Hoci výroky napadnutých rozhodnutí sú rovnaké ako výroky návrhov rozhodnutí pôvodne predložených príslušným výborom a Rade, v prípade vedeckého základu, ktorý Komisia použila na prijatie týchto rozhodnutí, to tak nie je. Všeobecný súd preto uvádza, že **Komisia** tým, že sa rozhodla požiadať úrad EFSA o konsolidované stanovisko, a tým, že napadnuté rozhodnutia založila na tomto stanovisku bez toho, aby umožnila príslušným výborom zaujať postoj, pokiaľ ide o toto stanovisko alebo návrhy zmenených rozhodnutí, **nedodrжала postupy týkajúce sa udelenia povolení**.

V tomto kontexte sa Všeobecný súd domnieva, že **ak by Komisia dodržala tieto postupy, výsledok konania alebo obsah napadnutých rozhodnutí mohol byť podstatne rozdielny**. Keďže hlasovanie o predchádzajúcich návrhoch v rámci výborov bolo veľmi nejednotné a závery konsolidovaného stanoviska úradu EFSA z roku 2009 vyjadrovali viac pochybností než predchádzajúce stanoviská úradu EFSA a boli k nemu pripojené menšinové stanoviská, nemožno vylúčiť, že členovia výborov mohli prehodnotiť svoj postoj a hlasovať kvalifikovanou väčšinou za požadované povolenia alebo proti nim. Navyše v prípade nesúhlasného stanoviska alebo neexistencie stanoviska výborov bola Komisia povinná predložiť návrhy povolení Rade, ktorá mohla rozhodnúť o udelení týchto povolení alebo o zamietnutí žiadostí. Až po tomto konaní mohla Komisia v prípade, že by Rada nerozhodla, prijať svoje rozhodnutia.

V tejto súvislosti Všeobecný súd uvádza, že doplnenie odôvodnení, ktoré odkazujú na nové stanovisko úradu EFSA ako na vedecký základ, do návrhov napadnutých rozhodnutí predstavuje podstatnú zmenu týchto návrhov v porovnaní s ich predchádzajúcim znením. Preto **nemožno považovať tieto rozhodnutia za identické s predchádzajúcimi projektmi a návrhmi**. Okrem toho konsolidované stanovisko z roku 2009, ktoré obsahuje významné rozdiely v porovnaní s predchádzajúcimi stanoviskami úradu EFSA, treba považovať za nové vecné vyhodnotenie a nie len za jednoduché formálne potvrdenie rizík uvedených v predchádzajúcich stanoviskách.

Za týchto podmienok, keďže **Komisia podstatným spôsobom porušila svoje procesné povinnosti, Všeobecný súd sporné rozhodnutia zrušil**.

---

**UPOZORNENIE:** Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor do dvoch mesiacov od jeho doručenia.

---

<sup>4</sup> Rozhodnutie Komisie 2010/135/EÚ z 2. marca 2010 o uvedení zemiaka (*Solanum tuberosum* L. línie EH92-527-1) geneticky modifikovaného na zvýšenie obsahu amylopektínu v škrobe na trh v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES (Ú. v. EÚ L 53, s. 11) a rozhodnutie Komisie 2010/136/EÚ z 2. marca 2010, ktorým sa povoľuje uvedenie krmív vyrobených z geneticky modifikovaných zemiakov EH92-527-1 (BPS-25271-9) na trh a náhodný alebo z technických príčin nezamedziteľný výskyt takýchto zemiakov v potravinárskych a ostatných krmivárskych výrobkoch podľa nariadenia č. 1829/2003 (Ú. v. EÚ L 53, s. 15).

**UPOZORNENIE:** Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

---

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.*

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499